

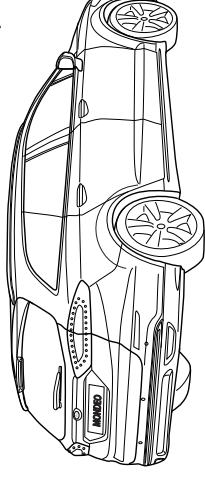
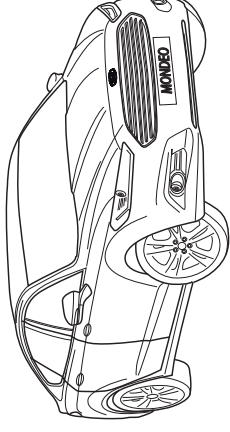
Towbar

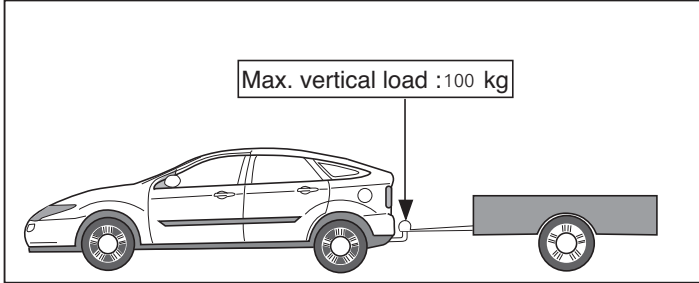
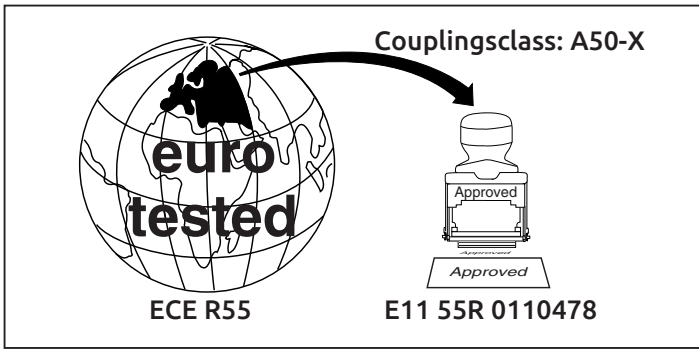
6010

Ford

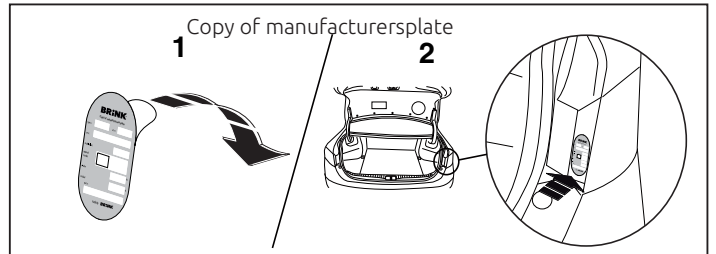
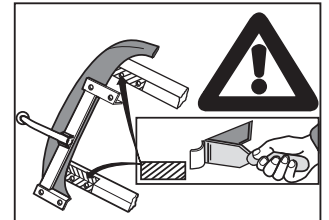
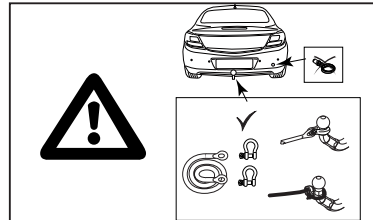
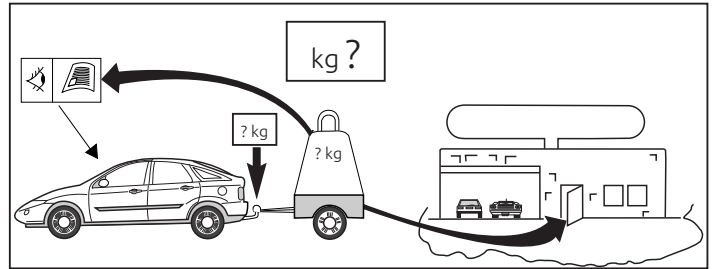
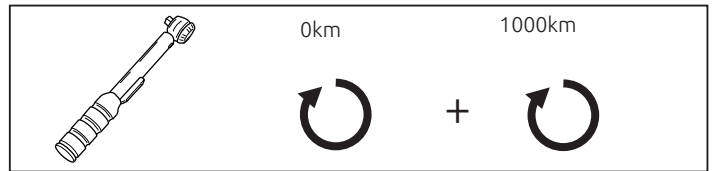
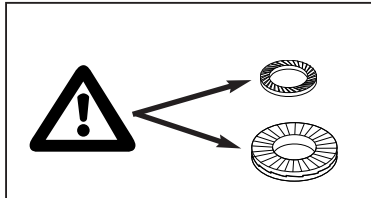
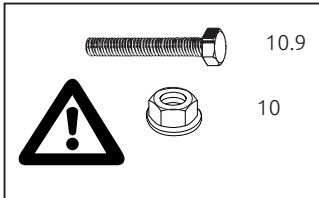
- Mondeo 5-Doors 2015->
- Mondeo wagon 2015->

New
smart
positioning
sticker
inside

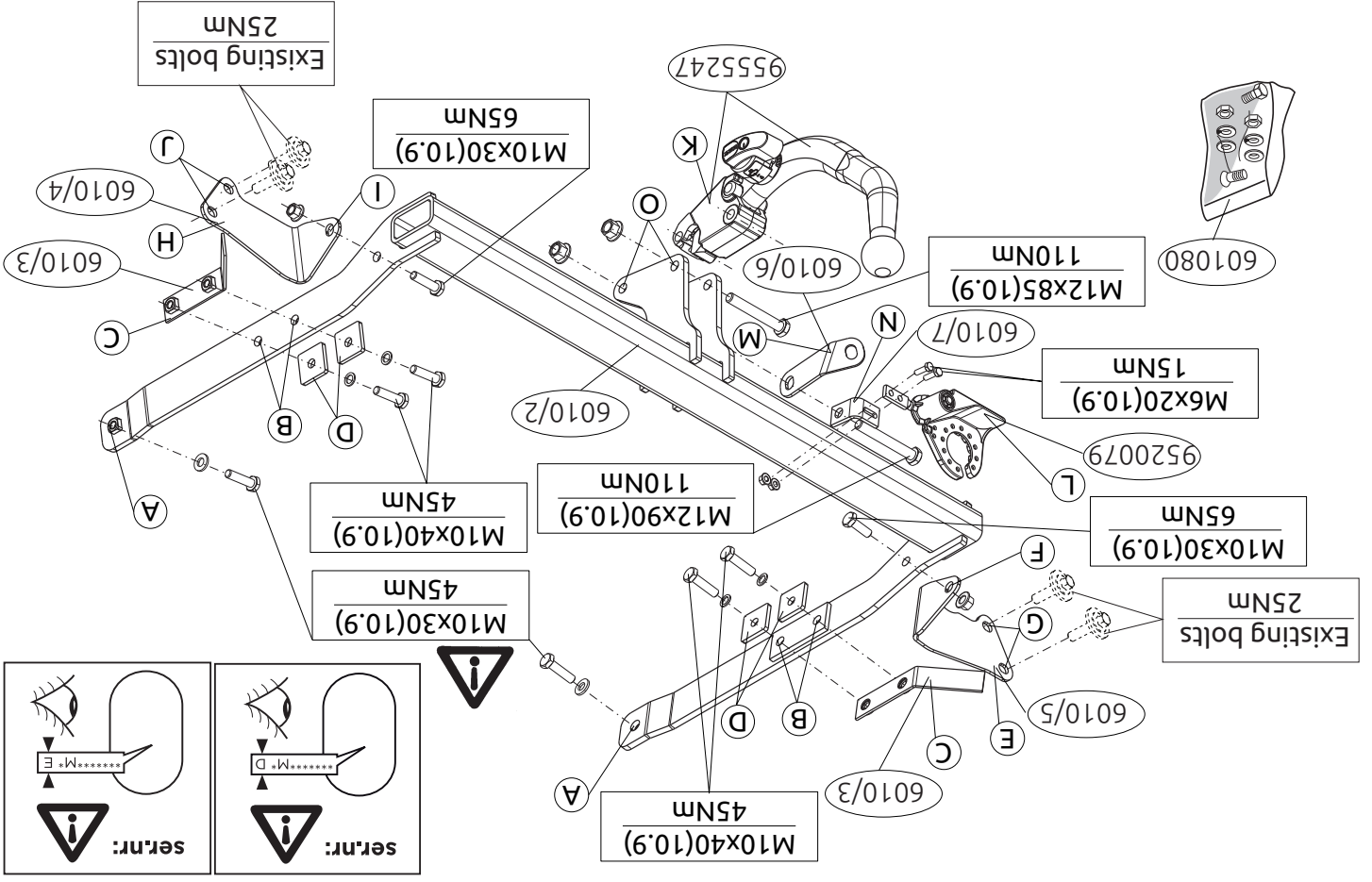


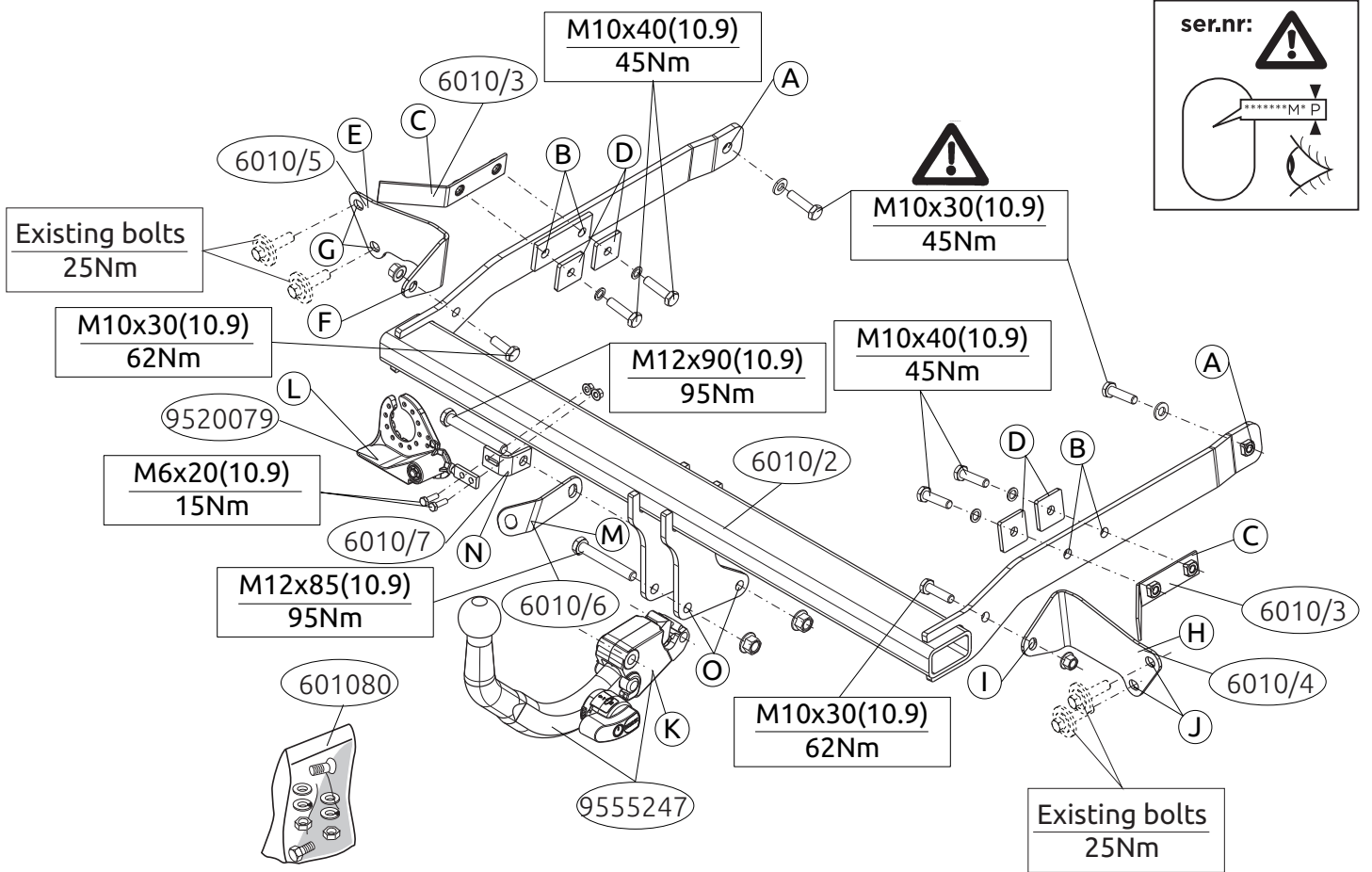


D-VALUE: 11,9 KN



© 601070/01-04-2015/1





© 601070/01-04-2015/3

© 601070/01-04-2015/20

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблоны	Sablon	Šablona	Maline	Szablon	Sagoma	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabart	Schablone	Template	Sjabloon
Внутренняя сторона бампера	Beiső lök- hártő	Vnitř strana nárazníku	Puskurin sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zder- zaka	Lato interno del parauti	Lato interior del paracho- ques	Kofangerens underside	Stötfångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Innensseite Stoßstange	Inside bum- per	Binnenkant bumper
Наружная сторона бампера	Harjunnja Külső lök- hártő	Vnější stra- nárazníku	Puskurin ulkupuolelle	Zewnętrzna strona zder- zaka	Lato esterno del parauti	Lato exterior del paracho- ques	Kofangerens yderrside	Stötfångaren s utsida	Extérieur du pare-chocs	Außensseite Stoßstange	Outside bumper	Buitenkant bumper
Нижний край бампера	Alsó lökhá- rtő	Spodní strana nárazníku	Puskurin ala- puolelle	Spód/ krawędź zderzaka	Lato inferiore del parauti	Lado inferior del paracho- ques	Kofangerens undersiden	Stötfångaren s undersida	Dessous du pare-chocs	Untersseite Stoßstange	Bumper / bumper	Onderkant bumper
Средние части бампера	Középső lökhardtő	Střed nárazníku	Puskurin keskelle	Srodek zder- zaka	Centro del parauti	Centro del parachoques	Kofangerens midte	Stötfångaren s mit	Milieu du pare- chocs	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Midden bum- per
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links
Справа	Jobb	Prává strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Kivágás	Vyřiznout	Leikata	Wyciąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
Линия изги- ва	Hajtsí vonal	Linie ohybu	Taivutuslinja	Linia zagięcia	Linea di piega	Doblar línea	Bukke linie	Bojlinje	Ligne de pliage	Biegelinie	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatlakozás	Připojit	Kykeä	Połączyć	Connectare	Conectar	Forbind	Kopla in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Eltávolítás	Odpojit	Katkaista	Odłączyć	Disconnettere	Desconectar	Åbryd	Kopla från	Déconnecter	Abkoppeln	Disconnect	Ontkoppelen
Без кожных бампера	nélkül lök- hártő bur- kolat	bez kytlu nárazníku	ole puskurin- sa nsujsie- vyá	bez ostony zderzaka	senza coprira- rauti	sin tapa para- chocques	uden dækpla- de i støfkan- geren	utan täckplåt	sans trappe de pare-chocs	ohne Stoßstangen- klappe	Without bumper- cover	zonder bum- perklep

MONTAGEHANDLEIDING: NL

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montavevoorschrift.

CB FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts and nuts. See figure 1, 1a.
 2. Remove the heat shield.
 3. Position the tow bar in the chassis.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten en moeren. Zie figuur 1, 1a.
 2. Demonteer het hitteschild.
 3. Plaats de trekhaak in het chassis.
 4. Plaats de contra S C van de trekhaak in de linker en rechter chassisbalk.
 5. Monteer de trekhaak op de punten A en B handvast aan de chassisbalken.
 6. Plaats steun E en bevestig deze op de punten F, monteer het geheel los-vast.
 7. Plaats steun H en bevestig deze op de punten I, monteer het geheel los-vast.
 8. Monteer op de punten G en J de originele bouten.
 9. Monteer de Brink Connector K inclusief wegklapbare stekkerplaat L met strippen M en N op de punten O. Let op dat de bouten door de beide bevestigingsgaten van de Brink connector gaan.
 10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
 11. Zaag het aangegeven deel uit.
 12. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.
 13. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stalen stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werksaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

4. Position backplates C of the tow bar into the left and right chassis member.
5. Fit the tow bar at points A and B on the chassis beams, without fully tightening.
6. Position support E and attach it at points F, then fit the whole thing without fully tightening.
7. Position support H and attach it at points I, then fit the whole thing without fully tightening.
8. At points G and J fit the original bolts.
9. Fit the Brink Connector K including the foldaway socket plate L and strips M and N at points O. Make sure that the bolts pass through both of the mounting holes on the Brink connector.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the sketch.
11. Saw out the indicated section in accordance with figure 2.
12. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
13. Replace the element removed in step 1 except for the steel bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of

the vehicle".

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Schrauben und Muttern wieder anbringen. Siehe Abbildung 1, 1a.
2. Das Hitzeschild abmontieren.
3. Die Anhängervorrichtung in das Langsträger einsetzen.
4. Die Gegenplatten C der Anhängervorrichtung in das linke und rechte Langsträger einsetzen.
5. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A und B halbfest an den Fahrgestellträger montieren.
6. Die Halterung E anlegen und bei den Punkten F befestigen. Alles halbfest montieren

© 601070/01-04-2015/5

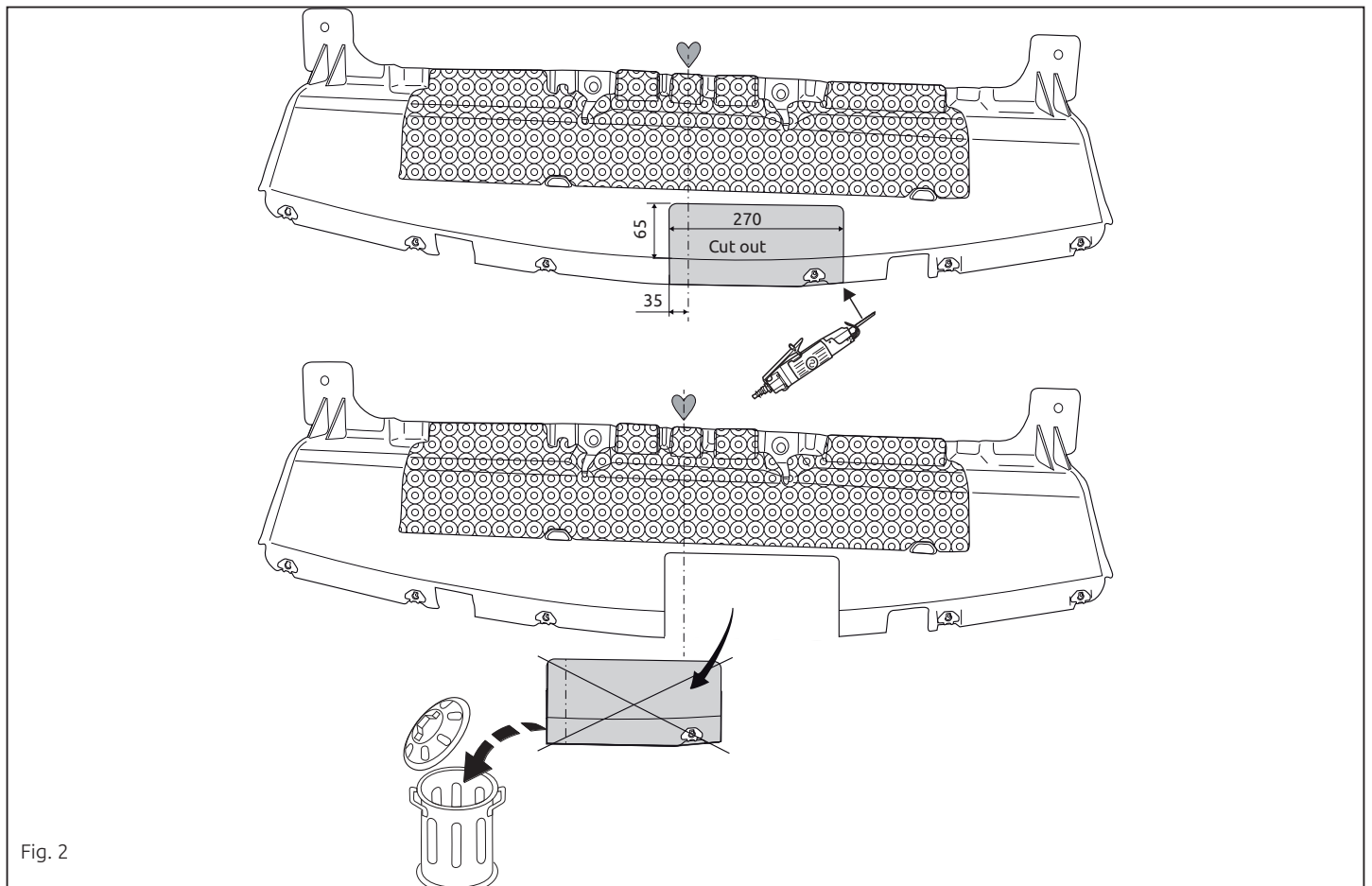


Fig. 2

© 601070/01-04-2015/18

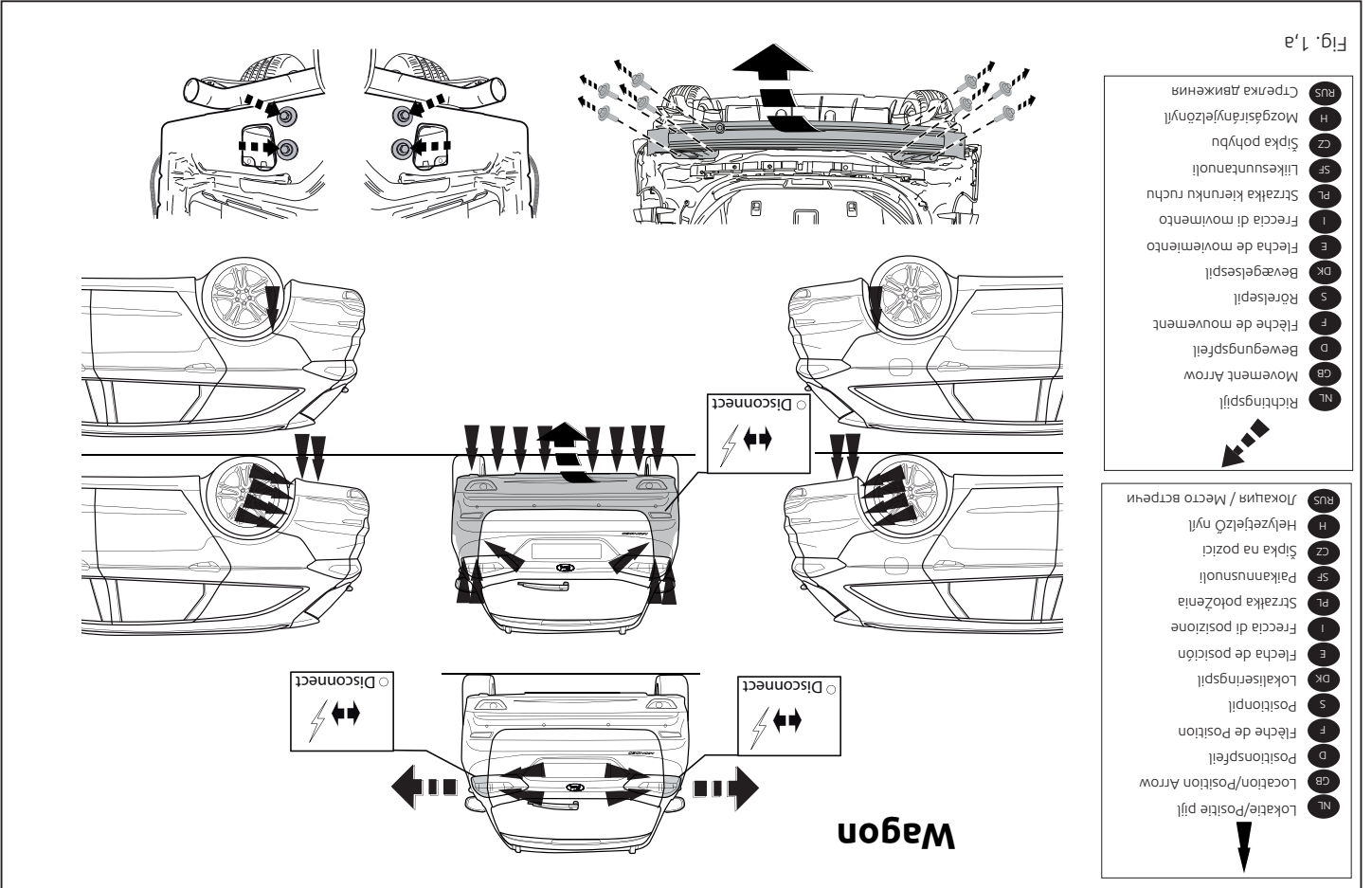


Fig. 1.a

7. Die Halterung H anlegen und bei den Punkten I befestigen. Alles halb fest montieren
8. Bei den Punkten G und J die Originalschrauben montieren.
9. Den Brink Connector K einschließlich wegklappbarer Steckdoseplatte L mit Laschen M und N bei den Punkten O montieren. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schrauben durch die Montagebohrungen des Brink Connectors hindurchschrauben.
10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festziehen.
11. Gemäß Abb. 2 das angegebene Teil heraus schneiden.
12. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusagen.
13. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 und 2 entfernt wurde, außer dem Stahlstoßfänger.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonservierung (Wachs) und Antiröhrenmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'atelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons et écrous de fixations en place. Voir la figure 1, 1a.
2. Déposer le bouclier thermique.
3. Positionner l'attache-remorque dans le châssis.
4. Positionner les contre-pièces C de l'attache-remorque dans le longeron de châssis à gauche et à droite.
5. Monter l'attache-remorque sur les longérons de châssis, sans serrer, à l'emplacement des points A et B.
6. Positionner le support E et le fixer à l'emplacement des points F, monter l'ensemble sans serrer.
7. Positionner le support H et le fixer à l'emplacement des points I, monter l'ensemble sans serrer.

- ter l'ensemble sans serrer.
8. Monter les boulons d'origine à l'emplacement des points G et J.
 9. Monter le Brink Connector K et compris la prise rabattable L avec plaquettes M et N à l'emplacement des points O. Assurez-vous que les boulons passent correctement à travers les deux trous de fixation sur le Brink Connector.
 10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
 11. Scier la partie indiquée conformément à la figure 2.
 12. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs.
 13. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception du pare-chocs en acier.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

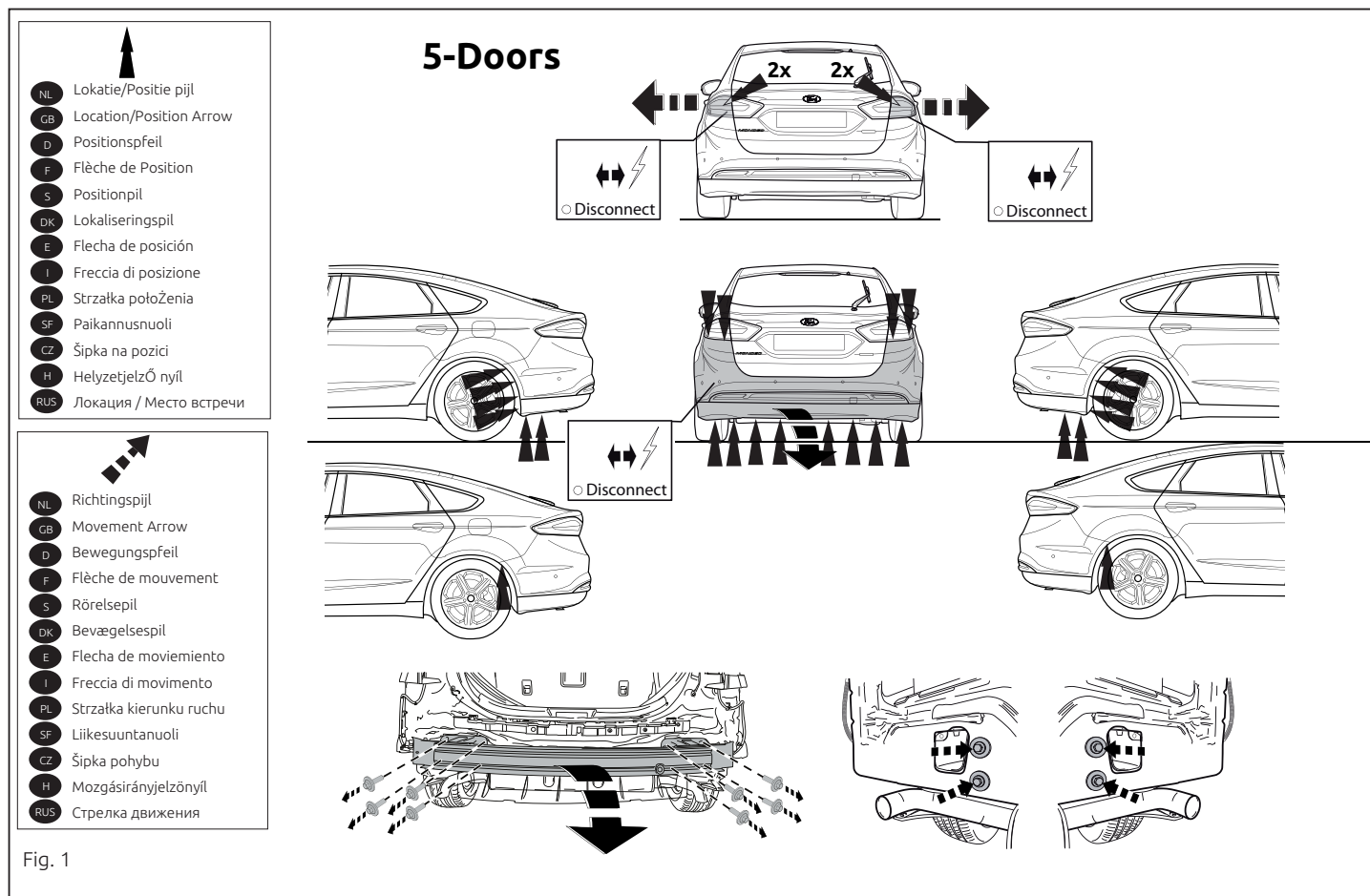
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar och muttrar. Se figur 1, 1a.
2. Avlägsna värmeskölden.
3. Placera dragkroken i chassit.
4. Placera dragkrokens motbrickorna C i den högra och vänstra chassibalcken.
5. Fäst dragkroken vid punkterna A och B på chassibalkarna, utan att dra åt helt.
6. Positionera stöd E och montera det vid punkt F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Positionera stöd H och montera det vid punkt I, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Montera vid punkterna G och J de ursprungliga skruvarna.
9. Fäst Brink Connector K inklusive fällbara kontaktplattan L och listen M och N vid punkt O. Kontrollera att bultarna går igenom båda monteringshålén på Brink connector.
10. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Såga ut de angivna delarna enligt figur 2.

© 601070/01-04-2015/7



© 601070/01-04-2015/16

При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затyczки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применений того способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного использования настоящего руководства по монтажу.

12. Använd Brink smart position stikker för att säga ut den angivna delen ur stötfångaren.
13. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 och 2 förutom stötfångaren i stål.

Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.

* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i

veiledningen der skal anvendes.

1. Monter kofangeren, inklusive køretøjets stålstedbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Sæt boltene og møtrikker på plads igen. Se fig. 1, 1a.

2. Tag isoleringspladen af.

3. Anbring anhängetrækket i chassiset.

4. Anbring spændpladerne C fra anhängetrækket i den venstre og højre chassisvange.

5. Monter anhängetrækket manuelt på chassisvangerne ved punkterne A og B.

6. Anbring støten E og monter denne ved punkterne F; monter det hele manuelt.

7. Anbring støten H og monter denne ved punkterne I; monter det hele manuelt.

8. Monter ved punkterne G og J de originale bolte.

9. Monter Brink Connector K inklusiv den nedklappbare kontaktplade L med profil M og N ved punkterne O. Sørg for, at boltene kan gå igen-

nem begge monteringshuller på Brink Connector.

10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

11. Sav den markerede del ud ifølge figur 2.

12. Brug Brink smart position stikker til at save den angivne del ud af kofangeren.

13. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2 bortset fra stålkofangere-

ren.

Råd før værktødsbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Råd før for montage og montage midler skitsen.

Råd før for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den

vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede mçtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos y tuercas. Véase la figura 1, 1a.
2. Retirar el escudo térmico.
3. Instalar el gancho de remolque en el chasis.
4. Instalar las contratueras C del gancho de remolque en el larguero de chasis izquierdo y derecho.
5. Coloque el enganche para remolque en los puntos A y B de la viga del chasis, sin apretarlo totalmente.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentéssel anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnk től.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты и гайки на место. См. рисунок 1, 1а.
2. Снять теплозащитный экран.
3. Вставить буксирный крюк в полость шасси.
4. Вставить упорные кронштейны С буксирного крюка в полости левой и правой балки шасси.

6. Colocar el soporte E y asegurarlo en los puntos F, montar el conjunto sin apretar mucho..
7. Colocar el soporte H y asegurarlo en los puntos I, montar el conjunto sin apretar mucho..
8. Montar a la altura de los puntos G y J los tornillos originales.
9. Montar la Brink connector K incluida la placa de enchufe batiente L y la banda M y N en los puntos O. Verifique que los pernos pasen por los dos agujeros de sujeción de Brink connector.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 2.
12. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
13. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 y 2 exceptuando el parachoques de acero.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de sol-

© 601070/01-04-2015/9

5. Установить буксирный крюк в точках А и В на балки шасси, затянув крепежный материал не до конца.
6. Поставить кронштейн Е и прикрепить его в точках F, закрепив не до конца.
7. Поставить кронштейн H и прикрепить его в точках I, закрепив не до конца.
8. В точках G и J установить заводские болты.
9. Установить Brink Connector K вместе с отводной штепсельной платой L и полосой M и N в точках O. Убедитесь, что болты проходят через оба крепежных отверстия на Brink Connector.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 2.
12. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
13. Замените элемент, снятый на шаге 1 и 2 кроме стального бампера.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

© 601070/01-04-2015/14

1. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nákre-
su 1. Vyřizněte označenou část podle obrázku 2.
2. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart
Position Sticker.
3. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě ocelového nárazníku.
4. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě ocelového nárazníku.

Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.
Montážní pokyny a metoda připevnění díle náčrtu.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

DŰLEZTŐ:
* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou
náteru snižující hluk, odstraněte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na
svého prodejce.

Přivrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických,
brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matičích bodových svařování plastová víčka, odstraňte je.
* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené
nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použitím jiných
metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením
těchto pokynů k montáži.

**Mielőtt rögzítene az eszközöt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzíté-
si útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a járműről az uttközörudat. Az uttközörü-
dra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat és anyát. Lásd az
ábrát 1, 1a.
2. Vegyük le a hűvődő pajzst.
3. Helyezze a vontatórudat az alvázhoz.
4. Helyezze fel a vontatórúd C alátétkeket a jobb és bal oldali alváz elemé-
hez.
5. Szerelje a vonórudat az alvázartákon levo A és B pontokhoz, de ne
húzza meg teljesen a rögzítőelemeket.
6. Helyezze el az E támasztéket és illessze a F pontokhoz, majd szerelje fel
az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Helyezze el az H támasztéket és illessze a I pontokhoz, majd szerelje fel
az egész tárgyat lazán felcsavarva.
8. A G és J pontokban szerelje fel a(z) eredeti csavarokat.
9. Szerelje fel a Brink Connector K az aljátalmezzel L és a pánttal M és N
a O pontokhoz egyült. Győződjön meg róla, hogy a csavarok a Brink
csatlakozó mindkét rögzítőnyílásán átmennek.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyo-
matékg.
11. Fűrészsel vágja ki a jelzett részt a 2 ábrának megfelelően.
12. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megfelelő rész kifűrészelé-
sére a lökhárítóból
13. Az acél lökhárító kivételével cserélje ki az 1 és 2 lépésben eltávolított
elemeket.

**A jármű alkatrészeinek szétcszerelési és összeillesztési módját lásd a
munkahelyi kézikönyvben.**

**Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját
lásd a rajzon.**

**Az eltávolítható gymbrendszert összeszerelési útmutatóját lásd a ter-
mekhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.**

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consul-
tare il manuale tecnico dell'officina.**

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consul-
tare le istruzioni di montaggio allegate.**

N.B.:
* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di con-
sultare il fornitore.
* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il
Vostro rivenditore autorizzato.
* **Praticando i Fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici-
ci, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per
punto.
* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del
veicolo dopo l'installazione del gancio.
* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretta-
mente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con
ciò anche l'uso di attrezzature non idonee e l'uso di metodi e mezzi di montag-
gio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle
seguenti istruzioni di montaggio.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby i nakrętki. Patrz rysunek 1, 1a.
2. Zdemontować osłonę cieplną.
3. Umieścić hak holowniczy w ramie podwozia.
4. Umieścić przeciwnakrętki C haka holowniczego w lewej i prawej poprzecznicy ramy podwozia.
5. Lekko zamontować hak holowniczy w punktach A i B na poprzecznicach podwozia
6. Umieścić wspornik E i umocować go w punktach F, lekko przymocować całość.
7. Umieścić wspornik H i umocować go w punktach I, lekko przymocować całość.
8. Zamontować w punktach G i J oryginalne śruby.
9. Zamontować Brink Connector K oraz składaną płytkę z gniazdami L i listwę M i N w punktach O. Upewnić się, że śruby przechodzą przez oba otwory montażowe znajdujące się w złączy Brink.
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
11. Wypitować zgodnie z rysunkiem 2 wskazany odcinek.
12. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
13. Wymienić element usunięty w kroku 1 i 2 za wyjątkiem stalowego zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręczni-

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit ja mutterit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1, 1a.
2. Irrota lämpösuojus.
3. Aseta vetokoukku alustaan.
4. Aseta vetokoukun taustalevyt C vasempaan ja oikeaan alustapalkkiin.
5. Kiinnitä vetokoukku kohtiin A ja B käsin alustapalkkeihin.
6. Aseta kannatin E ja kiinnitä se kohtiin F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Aseta kannatin H ja kiinnitä se kohtiin I, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
8. Kiinnitä kohtiin G ja J alkuuperäiset pultit.
9. Kiinnitä Brink Connector K ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy L kaistaleineen M ja N kohtiin O. Varmista, että pultit menevät kummakin reiän läpi Brink-liitimessä.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Saha merkitty osa irti kuvan 2 mukaisesti.
12. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
13. Asenna vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa teräspuskuria lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokeros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

kiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.
Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvittä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

© 601070/01-04-2015/11

*** Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářes v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby a matice. Viz schéma 1, 1a.
2. Odejměte tepelný štít.
3. Umístěte tažnou tyč na podvozek.
4. Umístěte opěrné destičky C tažné tyče na levý a pravý nosník podvozku.
5. Upevněte tažnou tyč v bodech A a B na nosníky rámu, neutahujte zcela.
6. Umístěte vzpěru E a připevněte ji v bodech F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Umístěte vzpěru H a připevněte ji v bodech I, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
8. V bodech G a J připevněte původní šrouby.
9. Nasadte Brink Connector včetně držáku zásuvky a pásku. Zkontrolujte, zda šrouby projdou oběma montážními otvory pro šrouby v konektoru Brink.

© 601070/01-04-2015/12

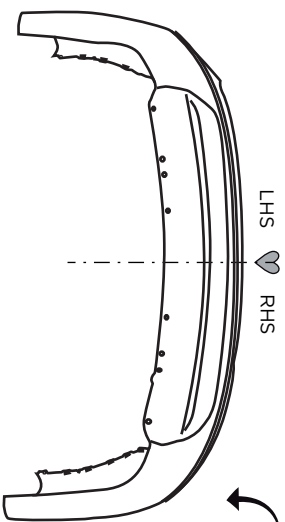
BRiNK®

Smart position sticker 6010

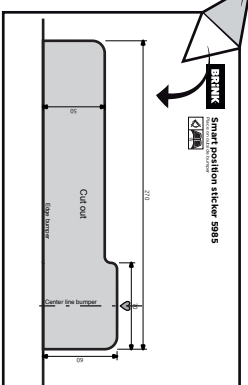
Place on outside bumper



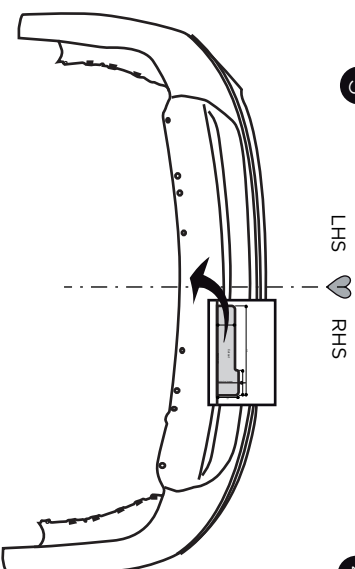
1



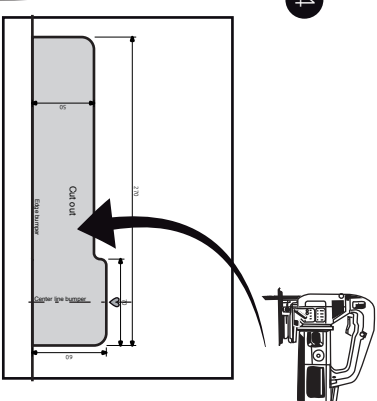
2



3

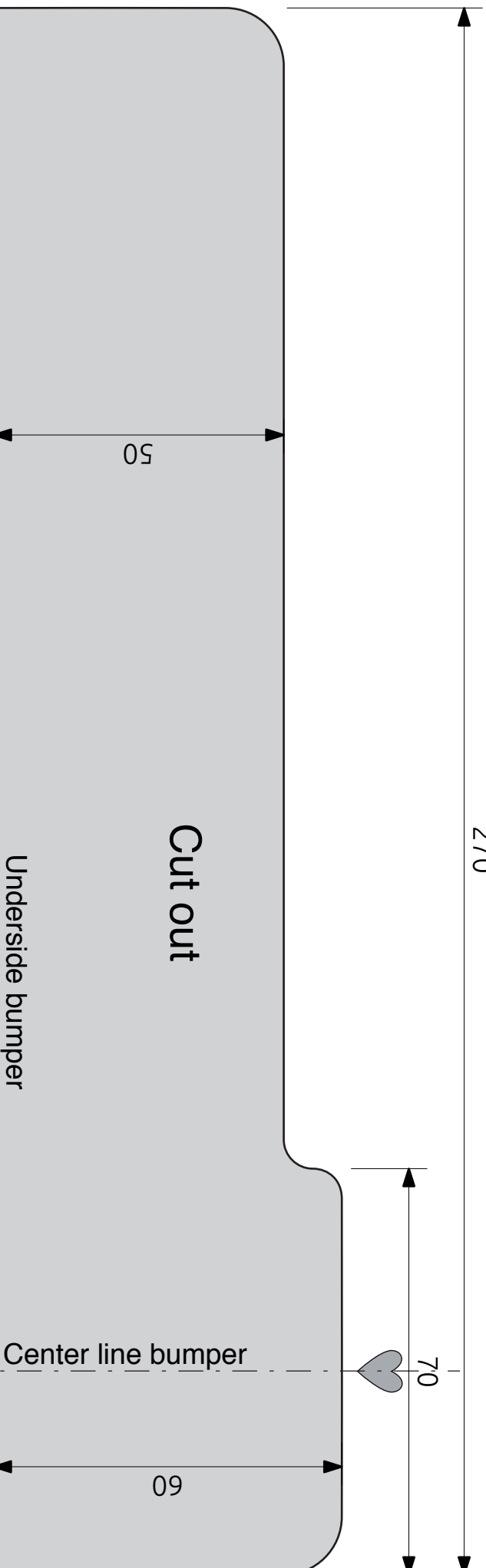


4



270

70



50

Cut out

Underside bumper

Center line bumper

69